

Ръководство за конфигуриране Priručnik za postavljanje

Instalační příručka Οδηγός εγκατάστασης Üzembehelyezési útmutató Instrukcja instalacji Ghid de instalare Inštalačná príručka

Priročnik za namestitev Setup-Handbuch

1



HP ENVY Inspire 7900e series

1	
ι.	•

English, Български, Hrvatski	2
Česky, Ελληνικά, Magyar	5
Polski, Română, Slovenčina	8
Slovenščina, Deutsch	11





- **EN** Remove all packaging and tape. Open the front door and cartridge access door. Remove cardboard. Make sure to close the doors.
- вс Отстранете всички опаковъчни материали и фолио. Отворете предната врата и вратичката за достъп до касетата. Извадете картона. Затворете всички врати за достъп.
- **HR** Uklonite svu ambalažu i vrpce. Otvorite prednja vratašca i vratašca za pristup ispisnom ulošku. Uklonite karton. Zatvorite vrata.



- **EN** Open the main tray and remove cardboard.
- **вс** Отворете основната тава и извадете картона.
- **HR** Otvorite glavnu ladicu i uklonite karton.



- EN Close the main tray.
- в Затворете главната тава.
- **HR** Zatvorite glavnu ladicu.



- **EN** Plug in to automatically power on. Choose your language and country/region on the control panel.
- **вс** Включете за автоматично захранване. Изберете вашия език и страна/регион на контролния панел.
- **HR** Priključite u napajanje da bi se automatski uključio. Odaberite svoj jezik i zemlju/regiju na upravljačkoj ploči.



- **EN** Install the **required** HP Smart software from **123.hp.com** or your app store on a computer or mobile device.
- **вс** Инсталирайте **необходимия** софтуер на HP Smart от **123.hp.com** или от магазина за приложения на вашия компютър или мобилно устройство.
- **HR** Instalirajte **obavezan** softver HP Smart s web-mjesta **123.hp.com** ili trgovine aplikacijama na računalo ili mobilni uređaj.

Follow instructions in HP Smart to connect the printer to a network and activate HP+ features.

If connecting the printer to Wi-Fi, your computer or mobile device must be near the printer during setup. See **Reference Guide** for Wi-Fi troubleshooting and tips.

BG

HR

EN

Следвайте инструкциите в HP Smart, за да свържете принтера към мрежа и да активирате HP+ функциите.



Ако свързвате принтера към Wi-Fi мрежа, вашият компютър или мобилно устройство трябва да е близо до принтера по време на конфигурацията. Вижте **справочното ръководство** за отстраняване на неизправности и съвети, свързани с Wi-Fi мрежата.

Slijedite upute u aplikaciji HP Smart da biste povezali pisač s mrežom i aktivirali HP+ značajke.



Ako pisač povezujete s Wi-Fi mrežom, računalo ili mobilni uređaj moraju tijekom postavljanja biti u blizini pisača. Upute za otklanjanje problema s Wi-Fi mrežom i savjete potražite u **referentnom priručniku.**







- Get help with setup
- Използвайте помощ
 за настройка
- Traženje pomoći s postavljanjem

hp.com/support/printer-setup

Find setup information and videos online.

Намерете информация и видеоклипове за настройка онлайн.

Na internetu možete pronaći informacije i videozapise o postavljanju.







- cs Odstraňte všechen obalový materiál a pásku. Otevřete přední dvířka a přístupová dvířka tiskových kazet. Odstraňte karton. Nezapomeňte zavřít dvířka.
- ΕL Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία και την ταινία. Ανοίξτε την μπροστινή πόρτα και την θύρα πρόσβασης στα δοχεία. Αφαιρέστε το χαρτόνι. Βεβαιωθείτε ότι κλείσατε τις θύρες.
- **HU** Távolítsa el az összes csomagolást és szalagot. Nyissa ki az elülső ajtót és a patrontartó fedelét. Távolítsa el a kartont. Zárja be az ajtókat.



- cs Otevřete hlavní zásobník a odstraňte karton.
- **EL** Ανοίξτε τον κύριο δίσκο και αφαιρέστε το χαρτόνι.
- HU Nyissa ki a főtálcát, és vegye ki a kartonbetétet.



- cs Zavřete hlavní zásobník.
- EL Κλείστε τον κύριο δίσκο.
- HU Zárja le a főtálcát.



- cs Zapojte zástrčku a tiskárna se automaticky zapne. Na ovládacím panelu zvolte váš jazyk a zemi/oblast.
- ΕL Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα για να ενεργοποιηθεί αυτόματα. Επιλέξτε τη γλώσσα και τη χώρα/περιοχή σας στον πίνακα ελέγχου.
- **HU** Csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramforráshoz az automatikus bekapcsoláshoz. A kezelőpanelen válassza ki a nyelvet és az országot/térséget.



- cs Nainstalujte **požadovaný** software HP Smart ze stránky **123.hp.com** nebo z obchodu s aplikacemi na počítači nebo mobilním zařízení.
- ΕΙ Εγκαταστήστε το απαραίτητο λογισμικό HP Smart από την τοποθεσία 123.hp.com ή το κατάστημα εφαρμογών σας σε υπολογιστή ή φορητή συσκευή.
- **HU** Telepítse a **szükséges** HP Smart szoftvert az **123.hp.com** oldalról vagy az alkalmazásáruházból egy számítógépre vagy mobileszközre.

cs

EL

HU

Podle pokynů v softwaru HP Smart připojte tiskárnu k síti a aktivujte funkce HP+.

Když připojujete tiskárnu k síti Wi-Fi, váš počítač nebo mobilní zařízení musí být v blízkosti tiskárny v průběhu nastavování. V **Referenční příručce** najdete pokyny a tipy pro řešení problémů s Wi-Fi připojením.

Ακολουθήστε τις οδηγίες στο HP Smart για να συνδέσετε τον εκτυπωτή σε δίκτυο και ενεργοποιήστε τις λειτουργίες HP+.

> Σε περίπτωση που συνδέετε τον εκτυπωτή σε Wi-Fi, ο υπολογιστής σας πρέπει να βρίσκεται κοντά στον εκτυπωτή κατά τη ρύθμιση. Ανατρέξτε στον **Οδηγό αναφοράς** για οδηγίες αντιμετώπισης προβλημάτων και συμβουλές σχετικά με το Wi-Fi.

A HP Smart utasításai szerint csatlakoztassa a nyomtatót a hálózathoz, és aktiválja a HP+ funkciókat. Ha Wi-Fi-hálózathoz csatlakoztatja a nyomtatót, a számítógépnek vagy mobileszköznek közel kell lennie a nyomtatóhoz a beállítás során. A Wi-Fi-hálózattal kapcsolatos hibaelhárításról és tippekről a **Hivatkozási kézikönyvben** olvashat.







- cs Získat pomoc s nastavením
- Λάβετε βοήθεια σχετικά με τη εγκατάσταση
- Segítség a beállításhoz

hp.com/support/printer-setup

Najděte informace o nastavení a videa online.

Βρείτε πληροφορίες και βίντεο για τη ρύθμιση online.

Online találhat beállítási információkat és videókat.







- **PL** Usuń całe opakowanie i taśmę. Otwórz drzwiczki przednie i drzwiczki dostępu do wkładów. Wyjmij tekturowe elementy. Zamknij drzwiczki.
- RO Îndepărtați în întregime ambalajul și folia de protecție. Deschideți ușa frontală și ușa de acces la cartușe. Îndepărtați cartonul. Închideți ușile.
- **sk** Odstráňte všetky pásky a baliace materiály. Otvorte predný kryt a prístupový kryt kazety. Odstráňte kartón. Skontrolujte, či sú kryty zatvorené.



- PL Otwórz podajnik główny i wyjmij tekturowe elementy.
- **RO** Deschideți tava principală și scoateți cartonul.
- sk Otvorte hlavný zásobník a vyberte kartón.





- PL Zamknij podajnik główny.
- **RO** Închideți tava principală.
- sk Zatvorte hlavný zásobník.



- PL Podłącz przewód zasilania, aby automatycznie włączyć zasilanie. Wybierz język oraz kraj/ region na panelu sterowania.
- **RO** Conectați pentru a porni automat alimentarea. Alegeți limba și țara/regiunea de pe panoul de control.
- sk Zapojením do elektrickej siete sa tlačiareň automaticky zapne. Na ovládacom paneli vyberte jazyk a krajinu alebo oblasť.



- PL Zainstaluj wymagane oprogramowanie HP Smart ze strony **123.hp.com** lub sklepu z aplikacjami na komputerze lub urządzeniu mobilnym.
- **RO** Instalați software-ul HP Smart **necesar** de la **123.hp.com** sau din magazinul de aplicații pe un computer ori dispozitiv mobil.
- **sk** Nainštalujte **požadovaný** softvér HP Smart zo stránky **123.hp.com** alebo z obchodu s aplikáciami v počítači alebo mobilnom zariadení.

Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji HP Smart, aby połaczyć drukarke z siecia i aktywuj funkcje HP+.

> W przypadku łączenia drukarki z siecią Wi-Fi komputer lub urządzenie mobilne muszą znajdować się blisko drukarki podczas konfiguracji. Informacje o rozwiązywaniu problemów i wskazówki dotyczące łączenia z siecią Wi-Fi zawiera **Podręczny przewodnik.**

RO

SK

PL

Urmați instrucțiunile din aplicația HP Smart pentru a conecta imprimanta la o rețea și a activa caracteristicile HP+.

> În cazul în care conectați imprimanta la Wi-Fi, computerul sau dispozitivul mobil trebuie să fie aproape de imprimantă în timpul configurării. Consultați **Ghidul de referință** pentru remedierea problemelor legate de Wi-Fi și pentru sfaturi.

Podľa pokynov v aplikácii HP Smart pripojte tlačiareň k sieti a aktivujte funkcie HP+.

.

Ak pripájate tlačiareň k Wi-Fi, počas nastavovania musí byť počítač alebo mobilné zariadenie v blízkosti tlačiarne. Riešenie problémov s Wi-Fi a tipy k nej nájdete v **referenčnej príručke.**







- Uzyskaj pomoc przy konfiguracji
- Primiţi ajutor la configurare
- SK Získanie pomoci s nastavovaním

hp.com/support/printer-setup

Informacje i filmy na temat instalacji i konfiguracji znajdziesz w Internecie.

Găsiți informații și videoclipuri despre configurare online.

Vyhľadajte informácie o nastavení a videá online.







- **SL** Odstranite vso embalažo in lepilni trak. Odprite sprednja vrata in vrata za dostop do kartuše. Odstranite karton. Ne pozabite zapreti vrat.
- **DE** Entfernen der Verpackung und aller Klebestreifen. Öffnen Sie die vordere Klappe und die Zugangsklappe zu den Patronen. Entfernen Sie den Karton. Schließen Sie die Klappen.



- **SL** Odprite glavni pladenj in odstranite karton.
- **DE** Öffnen Sie das Hauptfach, und entfernen Sie den Karton.



- SL Zaprite glavni pladenj.
- **DE** Schließen Sie das Hauptzufuhrfach.



- **SL** Za samodejni vklop tiskalnika ga priklopite. Na nadzorni plošči izberite jezik in državo/regijo.
- **DE** Schließen Sie den Drucker an, um ihn automatisch einzuschalten. Wählen Sie Ihre Sprache und Ihr Land/Region im Bedienfeld aus.



- **SL** S spletnega mesta **123.hp.com** ali iz trgovine z aplikacijami v računalniku ali mobilni napravi namestite **zahtevano** programsko opremo HP Smart.
- **DE** Installieren Sie die **erforderliche** HP Smart Software von der Website **123.hp.com** oder aus Ihrem App Store auf einem Computer oder mobilen Gerät.

5

Za povezavo tiskalnika z omrežjem in aktiviranje funkcij HP+ sledite navodilom v aplikaciji HP Smart.



Če povezujete tiskalnik z omrežjem Wi-Fi, mora biti računalnik ali mobilna naprava med nastavitvijo v bližini tiskalnika. Za odpravljanje težav in nasvete za povezavo Wi-Fi glejte **Referenčni priročnik.**

DE

SL

Befolgen Sie die Anweisungen in HP Smart, um den Drucker mit einem Netzwerk zu verbinden und die HP+ Funktionen zu aktivieren.



Wenn Sie den Drucker mit Wi-Fi verbinden, muss sich Ihr Computer bzw. Ihr mobiles Gerät während der Einrichtung in der Nähe des Druckers befinden. Informationen zur Behebung von Problemen mit Wi-Fi sowie Tipps können Sie dem **Referenzhandbuch** entnehmen.









Hilfe bei der Einrichtung

V spletu poiščite informacije in videoposnetke o namestitvi.

Informationen und Videos zur Einrichtung finden Sie online.

hp.com/support/printer-setup







The Apple logo is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Android, Google Play, and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.



Printed in Thailand Gedruckt in Thailand

